

Bijlage VWO
2024

tijdvak 1

Russisch

Tekstboekje



Волк - друг человека

Холодным зимним днём лесник встретил замёрзшую волчицу, которая была на грани полного истощения. Несчастное животное никак не могло найти еду в зимнем лесу. Волчица отчаялась и, поняв, что терять уже нечего, подошла к домику лесника.



Сначала лесник по имени Степан перепугался, а потом всё же пожалел волчицу и угостил её мясом. Он, как никто другой, хорошо знал, как тяжело найти еду в лесу зимой.

Волчица приходила ещё пару раз, а деревенские жители начали паниковать, узнав, что Степан решил её подкармливать¹⁾. Они боялись, что она может украсть у них скот²⁾, но опытный лесник объяснил им, что 2, если животное будет голодным. Оно тогда станет опасным не только для скота, но и для самих жителей близлежащих деревень.

С наступлением весны волчица приходит уже перестала, ведь пропитания в лесу было предостаточно. Люди из деревень успокоились, а вот сам лесник взгрустнул, ведь он уже успел привязаться к своей подруге.

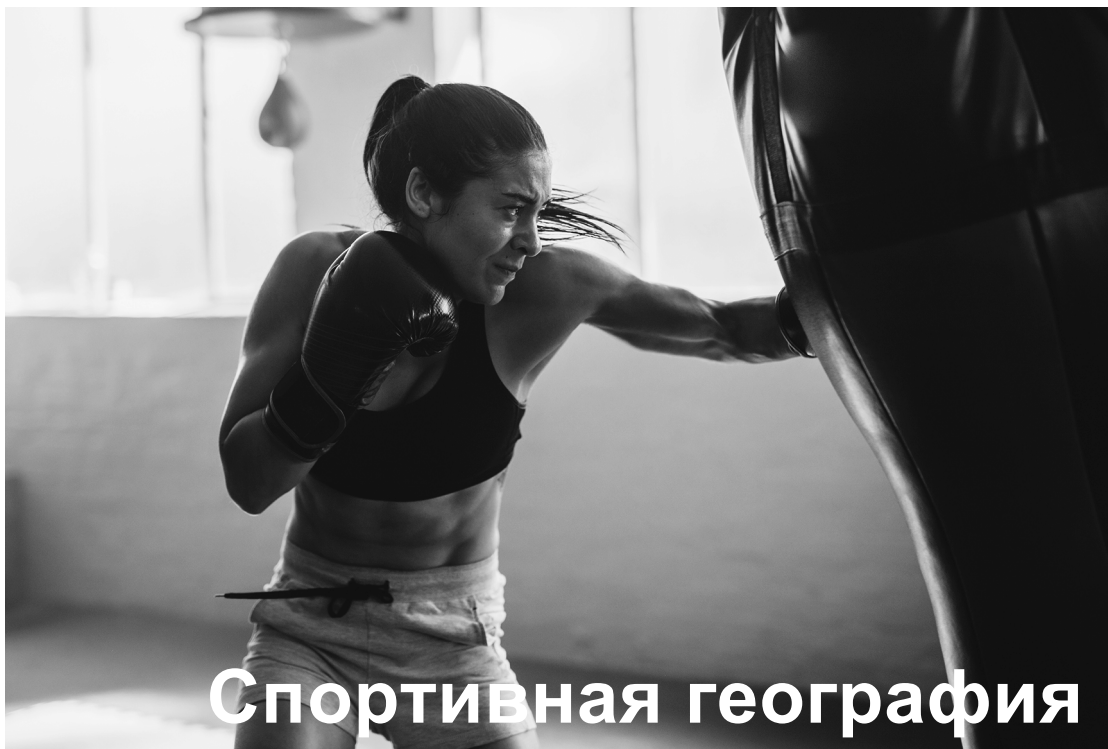
Однако, к концу апреля волчица ещё один раз прибежала наведаться³⁾ к нему, но теперь в компании своих волчат. Лесник понял, что мясо ела не только она. Во взгляде хищников была видна благодарность. Больше Степан не видел своих лесных друзей.

Уму непостижимо, 2021

noot 1 подкармливать = bijvoeren

noot 2 скот = vee

noot 3 наведаться = bezoeken



Россияне получают 5 физической нагрузки: Росстат¹⁾ назвал самые спортивные регионы страны, и оказалось, что ни в одном из уголков нашей родины число граждан, регулярно занимающихся спортом, не достигает даже 50%.

5 В 2019 году лучше всего с физической культурой дело обстояло в Мордовии: 48,9% населения этой республики систематически упражняются, тренируются и соревнуются. Не отстаёт и соседняя республика Удмуртия, где регулярным физическим нагрузкам подвергают себя 48,8% местных жителей.

10 Самые плачевные результаты продемонстрировала Магаданская область, где только 19,3% населения занимается спортом. Весьма суровый климат этого региона, наверное, не слишком располагает к тренировкам на свежем воздухе.

15 Не порадовали и обе российские столицы, давно провозгласившие себя²⁾ центрами здорового образа жизни и спорта. В Москве и Санкт-Петербурге, где фитнес-центров, кажется, больше, чем общественных туалетов, доля занимающихся спортом составила лишь 27,8 и 28,9% соответственно.

Aeroflot magazine, 2020

ноот 1 Росстат – het Russische CBS (Centraal Bureau voor de Statistiek)

ноот 2 провозгласить себя = zich uitroepen

«Свободу Лелушу!»

Как парень из России стал звездой китайского шоу талантов

(1) Вы наверняка слышали историю Владислава Иванова, известного под псевдонимом Лелуш, который застрял в китайском шоу талантов. 27-летний студент родом из Владивостока приехал в Китай поработать переводчиком в популярном шоу талантов «Chuang». В какой-то момент продюсеры заметили юношу модельной внешности и предложили ему принять участие в шоу «Chuang» (как раз не хватало конкурсанта). Владислава заверили, что в любой момент он сможет вернуться домой, и юноша согласился.



(2) Но всё пошло совсем не так, как он ожидал. Несмотря на то, что Лелуш демонстративно плохо пел и танцевал, сохраняя при этом покерфейс, он настолько полюбился китайской публике, что стал местной звездой. И 9-1 юноша с самого начала проекта заявлял, что устал и хочет домой, его фанаты продолжали отдавать за него свои голоса. Чем

сильнее Лелуш стремился покинуть проект, тем активнее за него голосовали. Вылететь из шоу Владиславу не помогла 9-2 фальшиво спетая на русском языке песня — 9-3 видео с этой песней так всем понравилось, что стало TikTok-хитом.

(3) Дело в том, что Владислав не мог самовольно уйти из проекта — за это ему грозил непосильный штраф. Чтобы помочь парню выйти из необычного 'плена', его фанаты из России запустили в сети хештеги #FreeLelush и #свободулелушу, призывая китайских зрителей дать Владиславу возможность уйти из шоу.

(4) В итоге он немного не добрался до финиша: он дошёл до 9-го эпизода шоу из десяти — теперь он наконец свободен. Недавно Владислав вернулся в Пекин, где в аэропорту его встретили толпы фанатов. Переезжать во Владивосток он не планирует. В одном из своих интервью молодой человек признался, что мечтает создать в Китае собственный бренд одежды. Учитывая его бешеную популярность, участие в шоу ему в этом немало поможет.

Glamour, 2021

Годовщина падения Челябинского метеорита

Ровно четыре года назад, 15 февраля 2013 года, метеорит диаметром 17 метров и массой 10 тыс. тонн (данные NASA) на скорости 18 километров в секунду вошёл в атмосферу Земли, взорвался¹⁾ и разлетелся на куски над 5 городом Челябинск. После этого пошла ударная волна²⁾, как раз и вызвавшая все те последствия, о которых не говорил тогда только ленивый.

Пострадали несколько сот человек, хотя серьёзно – лишь несколько. В домах были выбиты стёкла, произошли мелкие разрушения. Эти минуты напоминали³⁾ голливудские блокбастеры об апокалипсисе. Когда всё 10 закончилось, местные жители, которые не видели событие собственными глазами, уже жалели о том, что пропустили его.

Сразу после случившегося местные власти, бизнесмены, да и обычные жители, собиравшие кусочки метеорита в лесах Челябинской области, поняли коммерческий потенциал метеорита.

15 Так, были запатентованы конфеты «Загадочный метеорит», появились духи «Аромат метеорита», в планах были создание сети туристических маршрутов и установка памятника 20 небесному телу. Челябинский метеорит должен был стать одним из главных брендов региона.



Но сегодня в городе мало что напоминает о ярком событии четырёхлетней давности. Не слышно, чтобы местные торговцы предлагали туристам куски 25 каменистой породы⁴⁾, духи или конфеты, не видно экскурсоводов, которые рассказывают о метеорите толпам туристов со всей страны и из-за рубежа. Ощущение, что местные жители устали от этой темы. А жаль. Это действительно мог бы быть очень яркий бренд, и не только для Челябинска, но и для всего Урала.

Вокруг света, 15 февраля 2017

noot 1 взорваться = exploderen

noot 2 ударная волна = schokgolf

noot 3 напоминать = doen denken aan, herinneren aan

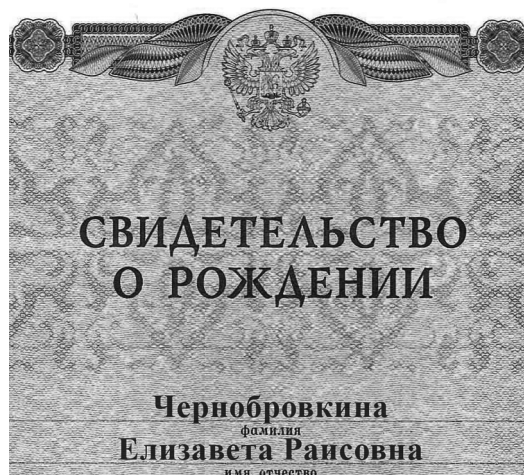
noot 4 каменистая порода = gesteente

Адвокат указала на право матерей-одиночек¹⁾ давать детям матчество

(1) Вместо отчества, которое образуется от имени отца, мать вправе дать ребёнку так называемое матчество, рассказала «Известиям» адвокат, специалист по гражданскому праву Мария Ярмуш: “В паспорте ребёнка будет, например, написано матчество Светланович или Светлановна. Никаких проблем с матчеством у гражданина не должно возникнуть. Все документы, оформленные на такого гражданина, будут действительными. С юридической точки зрения между отчеством и матчеством нет никакой разницы”, – отметила адвокат.

(2) Согласно статье 18 Федерального закона “Об актах гражданского состояния” фамилия, имя и отчество ребёнка не состоящей в браке матери присваиваются следующим образом: фамилия по фамилии матери, имя и отчество по её указанию. К тому же конституция России гарантирует равные права мужчин и женщин, поэтому родители могут выбирать между отчеством и матчеством.

(3) Но практика показывает, что 20. Раиса Чернобровкина в прошлом году поменяла отчество своей дочери Елизаветы на матчество. “Я ходила писать заявление на смену отчества два раза, – рассказывает она. – В первый раз мне отказали, сказали, что нельзя от имени матери образовывать отчество. После этого я порылась на форумах и поспрашивала, что делать. Мне ответили, что надо просто найти 21. Тогда я снова пришла в ЗАГС²⁾, снова написала заявление с просьбой поменять отчество на форму от татарского мужского имени Раис, похожего на русское женское имя Раиса. Тогда заявление приняли без всяких вопросов. Теперь она Елизавета Раисовна”.



Известия, 2020

noot 1 мать-одиночка = alleenstaande moeder

noot 2 ЗАГС (запись актов гражданского состояния) = burgerlijke stand

Tekst 6

Dit is een – licht ingekort – verhaal uit de bundel Дипломатическая кухня (2019) van Aleksandr Chodakov, voormalig ambassadeur van de Russische Federatie in Den Haag.

Матильда

В резиденции поселилась мышь. Сначала мы думали, что нам мерещится¹⁾ – мелькнёт в дальнем углу какая-то тень, пока приглядишься – ничего нет. Потом всё-таки разглядели: крошечная мышь. Маленькая и
5 очень стремительная. Хотя способ поймать мышь был мне известен, мы решили её не трогать. Она вроде ничего не грызла²⁾, ограничиваясь собиранием крошек³⁾. Назвали мы её Матильдой.

Со временем Матильда освоилась и осмелела. Перестала стремительно исчезать
10 при нашем появлении, более того, во время ужина приходила подбирать крошки под столом. При нашем маленьком сыне крошек для пропитания Матильды было предостаточно.

15 Из-за Матильдиной наглости произошёл конфуз. Мы пригласили в гости голландского министра иностранных дел с женой. После ужина сидели на диване, потягивая коньяк. Вечер явно можно было считать удавшимся.

20 Вдруг на середину салона выкатился серый комочек. Без тени стеснения Матильда сначала села на задние лапы, затем принялась умываться. Гости остолбенели. Мы тоже. От стыда за Матильду. Гости же могут подумать, что у нас не только мышь, но ещё и тараканы на
25 кухне. А их как раз не было. Повар Валерий Семёнович чистоту кухни соблюдал свято. Поэтому он, кстати, Матильду сильно не любил и неоднократно намекал, что надо от неё избавиться. Мы же делали вид, что намёков не понимаем. Вот и докатились до позора. “Не бойтесь, она у нас ручная⁴⁾”, – только и нашёл я, что сказать.

30 Большое счастье, что Матильда не заявила в салон, когда у нас ужинал министр сельского хозяйства. Вряд ли министр оценил бы компанию вредителя полей и огородов.

А потом Матильда вдруг исчезла. Валерий Семёнович уверял, что она просто в лес ушла, лето же на дворе. 28 я думаю, что он её тайно извёл.



noot 1 что нам мерещится = hier: dat we het ons verbeeldden

noot 2 грызть = knagen

noot 3 крошка = kruimel

noot 4 ручной = tam

БЕСПИЛОТНЫЕ ТАКСИ НАЧНУТ ЕЗДИТЬ ПО УЛИЦАМ МОСКВЫ

В ближайшее время компания «Яндекс» начнёт тестировать беспилотные такси на улицах Москвы. Пока что сервис будет доступен ограниченному количеству пользователей, и, чтобы поучаствовать в тестировании, нужно подать заявку.

Как сообщила 8 сентября пресс-служба «Яндекса», первые беспилотные такси появятся в Ясенево. В компании отметили, что это один из самых больших районов Москвы, и местные жители очень часто ездят на такси по району, поэтому было принято решение 30. Вызвать беспилотное такси нужно будет через приложение для смартфона «Яндекс Go».

Принять участие в тестировании могут те, кто уже достиг совершеннолетия. Для этого нужно подать заявку на сайте «Яндекса». В компании отмечают, что испытания будут проходить поэтапно, поэтому заявки будут одобряться постепенно, и ответ может прийти небыстро. В будущем программу тестирования планируется расширить.



ОТЗЫВЫ



Маринка

Ничего себе прогресс! Я думала, беспилотные авто лет через 50 только появятся...



Хансик

Прошлой зимой в конкурсе «Зимний город» только одна машина-беспилотник успешно прошла тест. Организаторы конкурса старались ей помешать: делали так, чтобы она не доехала до финиша. Но, несмотря на все препятствия¹⁾, у неё всё получилось. Правда, приз победителю так и не выплатили (1 млн рублей): организация рассчитывала, что никто не проедет без ошибок. Возможно, деньги даже не подготовили.



РодолфоМундо

Глядя на нынешних водителей, я бы отдал предпочтение беспилотнику.



Модест

Кого штрафовать за нарушение?

Fontanka.ru, 2021

noot 1 препятствие = hindernis

Несколько советов об использовании соцсетей при поиске работы

Проверяет ли работодатель социальные сети кандидата? Да.
Бывает ли, что работодатель отказывает подходящему кандидату
5 из-за соцсетей? Да.

Твоя задача при поиске работы – обратить внимание на все детали, в том числе и на свой имидж в соцсетях. Твои соцсети на время поиска работы должны помогать, формируя положительное впечатление о тебе как о профессионале и личности.

10 Лучше всего будет, если заранее начнёшь постить какую-либо профессиональную информацию. Постарайся обойтись без селфи в лифте, а вот фотографии о путешествиях наоборот оставят приятные впечатления. Про свои хобби лучше не упоминать, так как они не всегда будут оцениваться работодателем положительно. 35 не
15 все одобряют охоту, да и фото охотничьих трофеев не всем понравятся. Если ты претендуешь на позицию руководителя отдела продаж, на которую подбирают человека активного, амбициозного, коммуникабельного, энергичного, то вышивание крестиком может оказаться не к месту.

20 Имеет ли работодатель право из-за соцсетей отказывать кандидату в работе? Конечно, не имеет! Поэтому всегда найдёт другие формальные причины для отказа.

Опрос

Ты обращаешь внимание на контент своей личной странички в соцсетях, когда ищешь работу?

Дмитрий: У меня вся страница в политических постах, репостах и картинках. И считаться с работодателем не собираюсь. А отказывать в работе из-за соцсетей – выбор идиота, а не умного опытного работодателя.

Олег: У меня вообще нет страничек в соцсетях, и поверьте, очень даже неплохо себя чувствую, чего и вам желаю.

Савина: Теперь буду закрывать соцсети на время поиска работы. Мало что откопают ещё со студенческих буйных времён :)

Сфинкс: Интересно, как работодатель найдёт мой аккаунт, если он не под паспортными ФИО¹⁾, и телефон в нём другой, и почта, и мессенджеры?

Dzen, 2019

noot 1 ФИО: фамилия, имя, отчество

Lees eerst de opgaven voordat je naar de tekst gaat.



Крестьянская община за братской трапезой

Этот снимок из фотоархива «Огонька» не имеет чёткой датировки, но явно сделан до революции. Большие крестьянские семьи тогда были не редкость – объяснялось это не только чадолюбием¹⁾ наших предков, но и, к примеру, нуждой в рабочих руках, религиозностью и ещё множеством 40.

В те времена остаться наедине с собой человек мог только в лесу. В деревнях родственники жили в одной избе – не уединишься. Ну а про такое понятие, как одиночество, мало кто слышал. Одиночество? Как это?

Сегодня ничего не надо объяснять: одиночество стало спутником современного человека и на него влияет всё – от температуры в семейных отношениях до эпидемии соцсетей, заменивших людям реальное общение. Проблема становится острой, затрагивает и стариков, и молодёжь.

Читайте всё об этом феномене в материале «Круг разобщения».

Коммерсантъ, 2019

noot 1 чадолюбие = liefde voor de eigen kinderen

Tekst 10

Lees eerst de opgave voordat je naar de tekst gaat.

Хостел Иван да Марья Адрес: Улица Большая Ордынка 17/1 кв. 5, Замоскворечье, Москва Телефон: +7 916 043 06 43	ЗАЕЗД 12 ИЮНЯ воскресенье с 13:00	ОТЪЕЗД 13 ИЮНЯ понедельник до 12:00
ЦЕНА: 1 кровать в общем номере 625 руб. НДС в размере 20 % – 125 руб. Цена (за 1 гостя) – 750 руб.		
Кровать в общем 6-местном номере для женщин Имя гостя: Софья Захарова / за максимум 1 человека. Площадь номера: 20 м ² Завтрак не входит в стоимость Душ • Ванна • Кондиционер • Фен • Общая ванная комната • Туалет • Общий туалет • Ванна или душ • Дополнительный туалет • Услуга «звонок-будильник» • Кухня • Холодильник • Микроволновая печь • Посудомоечная машина • Кухонные принадлежности • Духовка • Плита • Кофемашина • Вид на город • Полотенца • Бельё • Обеденный стол	Предоплата не требуется. Стоимость отмены бронирования: 750 руб. Изменить даты проживания невозможно. Ресепшн работает 24/7.	
Важная информация При регистрации заезда необходимо предъявить действительное удостоверение личности с фотографией и кредитную карту. Пожалуйста, примите во внимание, что выполнение особых пожеланий не гарантировано и может потребовать дополнительной оплаты. Парковка отсутствует. Интернет Wi-Fi предоставляется на территории всего хостела бесплатно.		

Booking.com, 2019